



MyTime/21st Century Community Learning Center West Aurora SD129 / Fox Valley Park District

Manual del Programa

Varios Socios de la Comunidad

Manual del Programa

La información en este manual aplica al programa después de escuela *MyTime/21st CCLC*. Usted tendrá que leerlo y mantenerlo disponible.

Propocionando un programa después de escuela en su comunidad damos oportunidad a estudiantes de participan en actividades académicas, recreacionales, de enriquecimiento, y varios paseos programados durante el año escolar.

Propósito del Programa *MyTime/21st CCLC*

El objetivo principal del programa *MyTime/21st CCLC* es complementar la educación de los niños que asisten a escuelas de bajo rendimiento y viven en áreas de alta pobreza con el enriquecimiento académico, artístico y cultural durante las horas fuera de la escuela, de modo que puedan alcanzar las habilidades necesarias para cumplir con los estándares contenidos en el plan de estudios del estado. Además, los centros ofrecen diversos servicios educativos a las familias de los alumnos participantes.

Horario del Programa

El programa después de escuela *MyTime/21st CCLC* esta programado en la escuela primaria de su hijo(a) de Lunes a Jueves de 2:20 p.m. a 5:15 p.m, y en la escuela intermedia de 3:40 p.m. a 6:30 p.m. El programa no opera en medio días, días festivos, vacaciones escolares, y dias que cierre la escuela por emergencia. El programa ofrecerá un bocadillo diario y material para todas las actividades académicas y de enriquecimiento.

Actividades

Realización de actividades dentro de las siguientes categorías:

- Horario para tareas
- Educación remedial y programas de aprendizaje de enriquecimiento académicos;
- Actividades de matemáticas, alfabetización y ciencias;
- Actividades educativas de música y arte;
- Servicio de tutoría y programas de mentores;
- Programas que promueven la participación de los padres y educación familiar;
- Programas de prevención de drogas y violencia;
- Programas de consejería;
- Programas de educacion del carácter;
- Programas educativos de telecomunicaciones y tecnología;
- Horas extendidas de la biblioteca;
- Actividades recreativas;
- Preparación para carreras universitarias

Reclutamiento

Ofrecemos este programa a estudiantes en grados 1st -8th. Estudiantes serán seleccionados por el personal y la administración de la escuela basados en las evaluaciones del estado, la escuela y los grados trimestrales.

El programa se ofrece a estudiantes en los grados 1ro -8th. Los estudiantes serán reclutados por el personal escolar y administrative basado en las evaluaciones del estado, escuela y las calificaciones trimestrales. Se anima a los estudiantes

a permanecer en el programa anualmente hasta que mejoren sus resultados académicos. El programa *MyTime/21st CCLC* está autorizado bajo el Título IV, parte B, de la Ley de Educación Primaria y Secundaria, en su versión modificada por el *No Child Left Behind* de 2001. El propósito de este importante programa es la creación de centros comunitarios de aprendizaje que proporcionen oportunidades de enriquecimiento académico para los niños, en particular estudiantes que asisten a escuelas de bajo rendimiento y alta pobreza; Y así cumplir con los estándares estudiantiles estatales y locales en las materias básicas, ofrecer a los estudiantes una amplia gama de actividades de enriquecimiento que puedan complementar sus programas académicos regulares, y ofrecer programas de alfabetización y otros servicios educativos a las familias de los niños que participant.

Objetivo de Inscripción y Reclutamiento de Estudiantes

Cada sitio se enfocará en estudiantes de los grados 1 – 5º o 6º – 8º demostrando la mayor necesidad para el programa después de escuela basada en los siguientes criterios:

- ✓ Familias que califican para el programa de alimentos gratuitos o reducidos;
- ✓ Estudiantes que viven con un solo padre/madre o en casa de adopción;
- ✓ Estudiantes que repiten año escolar o necesitan un curso;
- ✓ Estudiantes que no cumplen con los estándares de la evaluación PARCC en cualquier área de contenido;
- ✓ Estudiantes que demuestran debilidad en cualquier área de contenido;
- ✓ Primera generación de estudiantes que van a la universidad;
- ✓ Los estudiantes que tienen problemas de asistencia escolar;
- ✓ Estudiantes que demuestran poco o ningún interés en la escuela según lo determinado por las recomendaciones de los consejeros escolares, directores, subdirectores, padres o maestros.

Las solicitudes y los formularios de inscripción se enviarán a casa con cada estudiante antes de la fecha de inicio del programa. Después de un período de inscripción inicial de dos a tres semanas, la inscripción estará abierta a todos los estudiantes actualmente inscritos en los grados de enfocamiento con el Distrito Escolar de West Aurora.

La inscripción será de 75 estudiantes en las escuelas primarias y 60 en la escuela intermedia, a menos que se indique lo contrario con una Enmienda al Programa (y la subsiguiente aprobación) por parte de la Division del *21st CCLC* del Departamento de Educación de Illinois.

Procedimientos para el reclutamiento y la retención de estudiantes

Los siguientes procedimientos serán implementados en un esfuerzo para reclutar y retener exitosamente a los estudiantes en el Programa *21st CCLC MyTime* durante la implementación inicial del programa en septiembre de 2013 y en los años subsiguientes del programa: Los estudiantes, padres, miembros de la comunidad serán informados de la implementación del programa a través de artículos de noticias en los periódicos escolares, conferencias escolares, eventos escolares, volantes y/o anuncios en eventos después de clases.

Los padres serán notificados de la elegibilidad del estudiante para participar en el *21st CCLC Program* a través de los formularios de inscripción del estudiante y una carta del Director del Programa.

La elegibilidad del estudiante se basará en los criterios descritos en la solicitud del programa de estudiantes en riesgo de no alcanzar los niveles de competencia y los niveles de ingresos de la familia (participación en el programa de alimentos federales gratuitos/reducidos) y al hablar con los maestros y las familias sobre las necesidades de cada estudiante. Se dará prioridad a los estudiantes identificados con dificultades educativas (por ejemplo, retención, bajas calificaciones en los exámenes, asistencia deficiente, riesgo de no graduación) u otras necesidades determinadas por el director de la escuela y los maestros individuales. Todas las estrategias de reclutamiento serán traducidas a los idiomas más apropiados para los padres y las familias.

Formas de Inscripción

Se requiere que cada estudiante que asiste al programa complete un formulario de inscripción antes de iniciar el programa *MyTime/21st CCLC*. Ningún niño podrá quedarse por ninguna razón a menos que los formularios estén firmados y fechados.

Elegibilidad

El programa está diseñado para proporcionar oportunidades académicas y actividades a los estudiantes, dirigidos a los más necesitados con ayuda académica, en el bajo rendimiento, escuelas de alta pobreza: Hall, Nicholson, Smith, Freeman, Greenman, Hill, McCleery, Jefferson, y Herget con servicios equitativos a los estudiantes de escuelas privadas y públicas y sus familias. Los estudiantes, maestros y personal educativo son elegibles para participar en los programas *MyTime/21st CCLC* sobre una base equitativa.

Tiempo de Tarea

El programa después de escuela proporcionará un espacio y tiempo para que los niños trabajen tranquilamente en su tarea diariamente. Tutoría estará disponible para ayudar a su hijo si tiene preguntas o necesita ayuda. Haremos nuestro mejor esfuerzo para asegurar que los niños tengan tiempo para sus tareas, pero no garantizamos que todas las tareas se puedan completar durante el tiempo del programa.

Política de Asistencia

El Programa *MyTime/21st CCLC*: Es un programa de instrucción que incluye un número de actividades de enriquecimiento. Por lo tanto, a una gran cantidad de estudiantes les gustaría tener el privilegio de asistir a un programa de este tipo. Es por esta razón que los estudiantes pueden ser excusados temporalmente de ir a la escuela después de clases debido a: enfermedad o condición de salud; una observancia religiosa cuando los padres del estudiante lo soliciten por escrito; otras actividades después de la escuela; o emergencias familiares. Sin embargo, una vez que un estudiante tiene cuatro o más ausencias totales sin excusa en un trimestre, el Coordinador del Sitio será notificado. El Coordinador del Sitio o el Administrador del Programa se pondrá en contacto con los padres. El personal mantendrá la asistencia diaria de los estudiantes, la cual será proporcionada al Equipo de Evaluación. El equipo de evaluación mantendrá registros de asistencia.

Los días que no asistan debido a la suspensión oficial de expulsión no se contarán para la asistencia al Programa *MyTime/21st CCLC*. Los estudiantes colocados en un hospital o programa confinado en el hogar debido a circunstancias atenuantes se considerarán presentes de acuerdo con las políticas y procedimientos que rigen la administración del hospital o programa confinado en el hogar. Sin embargo, el padre debe ponerse en contacto con el/los Coordinador(es) del Sitio y/o el Director del Programa para considerar la posibilidad de continuar participando en el Programa *MyTime/21st CCLC*. Si el estudiante está presente en la clase por lo menos 30 minutos, se considera que el estudiante está presente para el programa después de escuela.

Asistencia diaria se toma cuando el niño llega al programa después de escuela. Su hijo tiene que ser responsable de que viene directamente al programa después de terminar la escuela. Si su hijo va a llegar tarde porque participa en actividades después de clases (SES, exploradores, deportes, etc.) por favor, avise al coordinador del programa. La asistencia regular y puntualidad son esenciales para la seguridad y mejores resultados.

Investigaciones han vinculado los beneficios de los programas después de escuela a la asistencia regular a lo largo de meses e incluso años. Si Usted inscribe a su hijo en nuestro programa después de escuela, es con el entendimiento de que debe asistir en forma regular. Los padres deben ayudar a sus hijos a mantener un registro de los días que están programados para entrar en el programa después de clases. **Los estudiantes deben asistir a un mínimo de 3 días por semana.** Bajo requerimiento de las subvenciones, los estudiantes deben asistir un mínimo de 30 días para ser elegible como un asistente regular en el programa.

Procedimiento para Visitantes

Los visitantes deben reportarse a la oficina de la escuela inmediatamente después de llegar al campus y obtener un pase de visitante. El coordinador del sitio estará en el lugar durante las horas de operación del programa *MyTime/21st CCLC* en caso de que los visitantes no se adhieran a la póliza de visitas del Distrito Escolar.

Póliza de Salida

Cuando su hijo es recogido del programa se debe de firmar la salida del día, solamente personas autorizadas podrán recoger a su hijo(a), y a ellos se les pedirá que muestren una identificación.

Solo las personas designadas por escrito cuando inscribió a su niño (a) en el programa después de escuela estarán autorizados a firmar para recoger al niño(a). Esto es para la protección del niño(a) y haremos cumplir esta regla. El personal preguntará a la persona que no conocemos y comprobaremos su autorización/identificación de recoger a su

niño. **Si alguien que no esta autorizado va a recoger a su niño(a), necesitamos tener su permiso por escrito para que puedan retirar a su hijo del programa**

Podemos optar por confirmar esto con una llamada a su trabajo o su casa. Es vital que toda la información de emergencia este al corriente. La seguridad de su niño(a) es nuestra preocupación principal.

Después de tres retrasos para recoger a su hijo(a) (primaria 5:30 p.m. or más tarde, intermedia 6:30 p.m. o más tarde) los estudiantes podrán ser retirados del programa.

Transportación

Los padres y tutores están obligados a recoger a su hijo(a) en la escuela puntualmente al final del programa.

Incentivos y retención de estudiantes

Incentivos semanales/mensuales y otras actividades motivacionales se ofrecen a los estudiantes y familias basados en la asistencia. La asistencia será tomada durante todo el programa. Los jóvenes tienen el poder y la capacidad de tomar decisiones conscientes sobre sus actividades y comportamientos; apoyar a los jóvenes a comprender sus funciones y responsabilidades en el programa *MyTime/21st CCLC*; asegurar de que los jóvenes conozcan el contenido del programa, horario y operación del mismo a través de encuestas, preguntas informales y grupos de enfoque; Garantizar que los jóvenes tengan la oportunidad de desarrollar y participar en una variedad de relaciones con compañeros y adultos; Un lugar seguro que no tolera, acepta, o apoyan la violencia y la agresión. Proteger a los estudiantes del acoso por orientación sexual, habilidades, género o grupo étnico; Realizando excursiones y eventos especiales como incentivos y/o recompensa por la asistencia en el programa; Crear una cultura de alta asistencia; proporcionando varios premios como reconocimientos, insignias, camisetas, etc., que sean consistentes con los antecedentes y la cultura de los individuos que se sirve; designar o elegir a los jóvenes con experiencia para puestos de liderazgo en el programa; y crear un programa sistemático para ponerse en contacto con estudiantes que abandonan la escuela y determinar sus razones por las cuales lo hicieron.

Participación de Padres y Familia

Siempre que es posible se anima a los padres y tutores a participar en el programa *MyTime/21st CCLC* y a los programas/actividades del Distrito Escolar 129 del Oeste de Aurora. Es un beneficio para su hijo que Usted participe en actividades de educación y programa después de escuela. Si Usted sabe de programas o áreas de interés en particular, por favor compartirlos con los coordinadores del programa y haremos nuestro mejor esfuerzo en ampliar las oportunidades para los padres. Durante todo el año escolar ofrecemos servicios, programas y actividades para los padres que incluyen:

- Universidad de Padres
- Programa *MyTime/21st CCLC* Café Para Padres
- Oportunidad para que Usted y su familia participen con su hijo(a) en el programa *MyTime/21st CCLC*
- Recursos locales, visitas y sesiones informativas durante las horas del programa *MyTime/21st CCLC*
- Oportunidades para involucrarse con otras familias en la comunidad

Comunicación con las familias

El personal del Programa *MyTime/21st CCLC* se comunicará con los padres/tutores de los participantes sobre las experiencias, comportamiento, éxitos y logros de sus estudiantes. Anime a las familias a que participen e inviten a las familias a que contribuyan con sus conocimientos y talentos al programa y a que pidan su opinión. Las conversaciones iniciales deben incluir la identificación de los intereses, habilidades y talentos de su hijo. Por favor, documente toda la comunicación con los padres. Los métodos de comunicación pueden variar, pero deben incluir uno o más de los siguientes:

- Verbal
- Correo electrónico
- Correspondencia escrita
- Juntas
- Llamadas por telefono o mensajes de texto

A continuación se sugieren los temas que se debatirán a lo largo del año:

- Respeto por los demás (Cómo trata el estudiante a otros estudiantes y a su instructor(es)?)
- Asistencia (¿Cuántos días ha asistido el estudiante al programa? ¿Su asistencia al programa ha afectado sus calificaciones durante el día de aprendizaje tradicional?)
- Académicos (¿Está el estudiante completando la tarea? ¿Está el estudiante experimentando algún éxito o

desafío con temas específicos)?

- Preparado (¿El estudiante llega al programa con los materiales necesarios)?
- Actitud (¿El estudiante parece estar listo para trabajar duro en la tarea?)

Además, mensualmente se distribuirán boletines informativos para las familias, en los que se describirán los eventos del mes siguiente y se destacarán los eventos anteriores.

Para aquellas familias que hablan inglés como su idioma principal, las publicaciones pueden ser proporcionadas en su idioma nativo (español solamente).

Requisitos para mantener Registros

Para que nuestras escuelas ofrezcan el programa después de escuela *21stCCLC*, tenemos que cumplir con las exigencias de mantenimiento de registros estatales, federales y del Distrito Escolar; esto incluye la colección de información de los registros del estudiante, como asistencia, referencias de comportamiento, calificaciones y resultados de sus pruebas. Además, a los participantes del programa se le pedirá que completen encuestas acerca de su bienestar, comportamiento y sentimientos. Ninguno de los nombres o números de identificación de los estudiantes serán utilizados en los resultados.

Reglas de Conducta

Se espera que cada niño(a) aprenda y siga las reglas del programa después de escuela; las cuales son de acuerdo con el Código de Conducta del Distrito Escolar así como en el Plan de Comportamiento del Estudiante del programa después de escuela *MyTime/21stCCLC*.

Política de Disciplina del Estudiante

El programa *MyTime/21stCCLC* es una extensión de la jornada escolar. Por lo tanto, las expectativas de comportamiento de los estudiantes son las mismas en el Programa Después de Clases que las que se esperan durante el horario escolar regular. Nuestro programa extracurricular exige un esfuerzo cooperativo entre padres, estudiantes y maestros. Los problemas de disciplina no serán tolerados durante el programa *MyTime/21stCCLC*. Los procedimientos disciplinarios del día escolar regular se usarán en el programa después de clases. El maestro manejará el comportamiento del estudiante en el salón de clases y el Coordinador del Sitio del programa *MyTime/21stCCLC* y/o el Director del Programa intervendrán según sea necesario. En el caso de que sea necesaria una remisión disciplinaria, el Coordinador del Sitio entrevistará al estudiante, al maestro y a cualquier testigo posible y determinará las consecuencias de acuerdo con la política de la escuela. El comportamiento en el autobús seguirá los mismos procedimientos que se siguen durante el día escolar. Se hará una referencia por escrito al Coordinador(es) del Sitio y las consecuencias se determinarán.

Código de Conducta/Política de Conducta del Estudiante

- 1^a Advertencia verbal
- 2^{nda} Advertencia por escrito, llamada telefónica al padre/tutor o informar a los padres durante la salida del programa
- 3^{ra} Suspensión del programa por ___# días, Llamada telefónica a los padres/tutores
- 4^{ta} El estudiante puede ser retirado del programa, reunión con el padre/tutor, estudiante, director del programa y/o administrador del edificio.

Nota: Dependiendo de la severidad de la acción a discreción de la Coordinadora del Sitio, un estudiante puede ser suspendido o dado de baja del programa inmediatamente después de consultar con el administrador del edificio y el Director del Programa 21st Century. El Coordinador de Sitio también vigilará el comportamiento del estudiante, y de acuerdo a ello, él/ella decidirá si se le permitirá al estudiante participar en ciertas actividades.

Cero Tolerancia Infracciones Disciplinarias

- Cometer actos de naturaleza sexual
- Violencia o amenazas contra un miembro del personal
- Posesión o uso de armas
- Posesión o Uso de Drogas/Alcohol

Fotografías

Puede haber momentos cuando el nombre del estudiante, fotografía, escritos, trabajo de arte, etc. que hizo en el programa después de escuela seá usado, con el propósito de mercadotecnia, publicidad de actividades del programa (incluyendo sitios de internet como YouTube, Facebook y Twitter) y documentación de evaluación de enseñanza serán usados. El material, todo, en parte, o compuesto puede ser utilizado como el programa crea conveniente en la publicación de material didáctico, artículos promocionales, sitios de internet y/o para cualquier otro propósito legal.

Retiro del Programa

Si Usted desea retirar a su hijo(a) del programa después de escuela, por favor haga una nota por escrito al coordinador del programa. Agradecemos que nos informe lo más pronto posible.

Bienes Personales y Dinero

Recomendamos fuertemente cuando traen cosas de valor incluyendo celulares, iPods, electrónicos y dinero al programa, que el programa después de escuela *MyTime/21st CCLC* no se hace responsable por pérdida, daño o robo de dichos objetos. El uso de celulares no está permitido durante las horas del programa.

Fuego, Tornado y Emergencias

El programa después de escuela seguirá el procedimiento escolar diseñado por el equido de crisis escolar. Los proyectos de evacuación son fijados en cada salón. Los simulacros de emergencia se practicarán durante el programa *MyTime*

Cancelación debido al tiempo

Cuando las escuelas se cierran temprano debido al tiempo inclemente, el programa después de escuela será cancelado. Puede haber ocasiones cuando el tiempo se deteriora hacia el final del día escolar, y esto está a decisión del Distrito Escolar si cancelar o no el programa. El personal tratará de ponerse en contacto con la mayoría de padres como sea posibles. Los padres deben de discutir la posibilidad de retirar temprano a sus niños por su seguridad.

Las siguientes emisoras de radio reportarán información de cierre de escuelas por emergencias. Por favor, consulte el sitio web del Distrito Escolar para ver si hay cierres de emergencia en www.sd129.org

Acta de Discapacidades Americana

En la realización de iniciativas de reforma de educación, las escuelas públicas y los sistemas escolares deben cumplir con la Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973 (Sección 504) y Título II del Acta de los Americanos con Discapacidades (ADA) que prohíben la discriminación sobre la base de la discapacidad. La sección 504 prohíbe a recipientes de fondos federales discriminar sobre la base de la discapacidad. El título II de ADA prohíben la discriminación sobre la base de la discapacidad en estado y servicios de administración municipal por entidades gubernamentales estatales y locales, si ellos reciben fondos federales. Ningún estudiante en el Programa después de escuela será excluido basado en su género, raza, origen nacional, color, discapacidad, o edad.

Póliza de No-Discriminación

Esto es la política de la Junta directiva del programa *MyTime/21st CCLC* de prohibir la discriminación contra cualquier estudiante debido a raza, color, religión, origen nacional, edad, sexo, estado civil, o deficiencia física o mental. Si un estudiante cree que es discriminado, el estudiante puede notificar al coordinador del programa o al administrador del edificio. El aviso debe ser por escrito y deberá contener una declaración que describa los actos de discriminación y la persona o personas inculpadas. Después de recibir el aviso, el coordinador del programa o el administrador entrevistarán al estudiante y conducirán una investigación como puede ser requerido por las circunstancias. Sobre la conclusión de la investigación, un informe escrito estará listo e incluirá cualquier conclusión de la investigación para remediar cualquier discriminación que haya ocurrido. Cualquier estudiante que haga una reclamación de discriminación puede, en cualquier momento durante el procedimiento de investigación, complementar su declaración con cualquier información que él o ella crean necesaria. Ningún empleado del programa *MyTime/21st CCLC* puede discriminar o responder contra cualquier estudiante en base a que el estudiante ha hecho una reclamación de discriminación

Colección de Datos

El programa *MyTime/21st CCLC* colabora con la Universidad de Aurora en la evaluación del programa después de escuela. Esta evaluación implica la colección de información de los archivos escolares de su niño, asistencia, reportes de comportamiento, grados y resultado de exámenes. Además, a los participantes del programa se les pedirá completar una encuesta sobre su bienestar comportamiento, y de sentimientos. Tal información es confidencial. Los nombres de niños o los números de ID escolares no SERÁN usados en el reporte.

Si Usted lo solicita, puede inspeccionar cualquier encuesta del estudiante creada por la Universidad de Aurora y/o cualquier agencia en sociedad.

Acuerdo de Confidencialidad

Los estudiantes en el distrito escolar del Oeste de Aurora tienen derecho a saber que la información sobre ellos se mantendrá confidencial por todo el personal y los líderes estudiantiles.

El Congreso estadounidense se ha dirigido a las preocupaciones relacionadas con la intimidad de educadores, padres, y estudiantes promulgando los Derechos Educativos Familiares y Ley de Información Confidencial (conocido más comúnmente como "FERPA") el Acta de Registro de Estudiante de Illinois de 1975 y el Acta de Confidencialidad de Salud Mental y Discapacidades de Desarrollo. Entre otras provisiones, FERPA permite que el gobierno retire fondos federales de cualquier institución educativa, incluso los susodichos distritos escolares indicados, que difunde los archivos educativos de un estudiante sin el consentimiento de su padre.

Religión

No se gastarán fondos proporcionados de acuerdo con este programa para apoyar prácticas religiosas, tales como la educación religiosa, la adoración o la oración.

Los siguientes tipos de actividades religiosas están prohibidas en los programas *MyTime/21st CCLC*:

- Ejercicios de escritura con versículos religiosos
- Oración antes de los alimentos
- Trivia religiosa
- Ejercicios de memoria con versículos religiosos
- Ortografía de palabras religiosas

Política de Ausencia del Niño(a)

A veces un padre olvida recordar al Coordinador del programa de cambios en el horario de su hijo(a), o un niño de verdad olvida que hacer después de la escuela ese día. Si su hijo(a) está programado para venir al programa después de escuela, y no llega, nosotros lo buscaremos.

Si nosotros:

- 1) **No encontramos a su niño(a),**
- 2) **No se localiza a Usted o a su niño(a) en casa,**
- 3) **No se puede localizar a ninguna persona en caso de emergencia que Usted proporcionó, reportaremos a su niño(a) como desaparecido al Departamento de Policía de Aurora.**

Este es el único modo en que podemos asegurarnos de que su hijo(a) está seguro.

Enfermedad

Si un niño(a) tiene cualquiera de los siguientes signos o síntomas de enfermedad, el o ella será enviado a su casa por el programa después de escuela:

- diarrea
- fiebre
- infección de la piel no tratada
- dificultad para respirar
- tos severa
- vomito
- piojos

El coordinador del programa debe de estar informado de cualquier enfermedad, especialmente cuando hay riesgo de contagio a otros.

Política de Reporte de Accidentes/Incidentes de Estudiantes

Se requiere que el personal y los conductores de autobuses completen un informe de incidentes escolares sobre cualquier accidente y/o incidente que ocurren durante la operación del programa *MyTime/21st CCLC*. Además, el Coordinador del Sitio (s) y el Director del Programa deben ser informados de cualquier incidente dentro de las 24 horas. Siempre que sea posible, todas las notificaciones deben hacerse por escrito, dependiendo de la urgencia y la naturaleza del incidente. El programa no es responsable de la administración de medicamentos. Las excepciones a esta regla son los EpiPens para emergencias alérgicas o los inhaladores para el tratamiento de asma. Estos medicamentos deben acompañar la receta médica e instrucciones.

Lesiones/Primeros auxilios

En el caso de una lesión de un estudiante del programa *MyTime/21st CCLC* durante las horas del mismo programa:

- ◆ El personal médico y el Coordinador del Sitio deben ser contactados inmediatamente.
- ◆ Siga los procedimientos de primeros auxilios inmediatamente.
- ◆ Póngase en contacto con personal adicional de emergencia (si es necesario) y notifique a los padres inmediatamente.
- ◆ Complete el formulario de accidente después de la escuela y envíelo al Coordinador de Sitio del programa

MyTime/21st CCLC, al Director del Programa *MyTime/21st CCLC*, al director de la escuela y a los padres.

Medicamentos

Los medicamentos no serán administrados por el programa después de escuela. Esta política incluye preparaciones comunes y extensamente usadas como aspirina y medicinas para gripas. Todos los medicamentos deben ser administrados antes del programa a excepción de Epi-pens y inhaladores que deben ser administrados durante el programa después de escuela. Los Epi-pens y inhaladores deben estar en sus envases originales con la información de prescripción. El permiso escrito del padre/guardián y la nota de un doctor debe acompañar la medicación junto con la forma de autorización de medicación del distrito.

El nombre del niño, el nombre de la medicación, y el tiempo y fechas para administrar la medicina debe ser identificado en la forma de autorización junto con una firma del padre/guardián y médico. No habrá ninguna excepción a esta regla.

Herida Seria

Si un niño(a) es seriamente herido(a) o tiene una emergencia médica asistiendo al programa después de escuela, el servicio de emergencia será llamado y el niño será transportado al hospital. Se hará todo el esfuerzo posible para ponerse en contacto con el padre/guardián o persona de emergencia que aparece en la forma de inscripción del niño(a). La información de emergencia que usted ha proporcionado será proporcionada al hospital. **Es vital que la información de emergencia en cuanto a su niño(a) este actualizada.**

Reporte Obligatorio de Abuso de Niños y/o Abandono

Todos las personas que proven servicios a niños tienen la obligación de reportar cualquier sospecha de abuso o abandono de niños en el estado de Illinois. Al tener la obligación de reportar, debe de informar el Departamento de Servicios a Niños y Familia del Estado de Illinois cuando determine que hay una razón o sospecha de que un niño(a) ha sido dañado o está en el peligro de ser dañado – físicamente, sexualmente, o por negligencia - y que la persona a cargo cometía el daño o debería haber tomado medidas para proteger al niñ(a)o del daño. No se informará a los padres que un informe ha sido archivado. El programa después de escuela debe cooperar totalmente con los representantes de los Servicios de Protección al Niño cuando un informe es hecho.

Sostenibilidad del programa

Una de las tareas más importantes del Consejo Asesor es establecer y finalizar un Plan de Sustentabilidad que asegure que el programa después de clases y los Programas de Verano de *MyTime/21st CCLC* puedan continuar brindando la misma cantidad y rigor de servicios en los años cuatro y cinco cuando los fondos hayan disminuido y en los años posteriores cuando los fondos del programa *MyTime/21st CCLC* ya no estén disponibles. Se invitará a los padres a participar en la planificación de la sostenibilidad.

Preguntas y Comentarios

Si Usted tiene cualquier pregunta o comentario relacionado con el programa *MyTime/21st CCLC*, por favor sientase en libertad de comunicarse con las siguientes personas:

Principal de la escuela

Rachel Shields, Directora del Proyecto 21st CCLC del Distrito Escolar 129 del Oeste de Aurora (630) 301-5056.

Karen Harkness, Directora de los Programas Después de Escuela de *Communities In Schools* of Aurora (630)692-9524.

Debbie Smith, Fox Valley Park District, Directora del Project 630-966-4555.

Su opinion es importante para nosotros y asegurará una programación de calidad!